

Personal information

NAME Irina Zonova
ADDRESS Russia, Saint-Petersburg, Nalichnaya 40/1
PHONE +79533644895
SKYPE try-catch-block
E-MAIL zonova.irina@gmail.com

CITIZENSHIP Russian Federation
DATE OF BIRTH 08.06.1987
GENDER female

Work experience

DATE January 2014 – January 2016
POSITION Chinese/English Translator
DUTIES Translation of court proceedings and legal documents
EMPLOYER Polyglot

DATE March 2014 – May 2015
POSITION Chinese Translator/Editor
DUTIES Game localisation
EMPLOYER Janus Worldwide

DATE September 2014 – to the present
POSITION Chinese Translator
DUTIES Translation of books and documentary movies
EMPLOYER Beijing Y.Y. culture communication Co., Ltd.

DATE October 2016 – to the present
POSITION Chinese Translator
DUTIES Game localisation (Revelation, Ocean Blitz, Perfect World, Heroes of Might and Magic online)
EMPLOYER All Correct Group

DATE October 2017 – to the present
POSITION Chinese Translator
DUTIES Game localisation (Command&Conquer, Eternal Magic)
Translink

EMPLOYER October 2019 – to the present
DATE Chinese Translator/Editor
POSITION Game localisation (Dragon Raja, Last Day Rules)
DUTIES Avix
EMPLOYER

DATE November 2017 – November 2018
POSITION Chinese Translator
DUTIES Translation of the stories
EMPLOYER “灯”杂志

Education SIMOR University

DATE 2003 – 2008
DEGREE Specialist

CERTIFICATES HSK 5

LANGUAGES Chinese (Advanced)
English (Advanced)

CAT TOOLS MemoQ, Trados, Smartcat

ABOUT ME I have been working as Chinese translator for 7 years, it's been mostly translating movies, books about culture, online games and Chinese literature. I love translating Chinese literature and found a calling in this. Twice I took second place in International literary translation competition and my work has been published several times. I have also worked as translator of documentary movies for well known Chinese channel CCTV.